

Al evaluar los trabajos se observó desconocimiento de lo que se les pedía, aunque manifestaban que sí entendía las instrucciones, al calificar los trabajos se notó que hacían caso omiso de ellas, tenían desconocimiento de los conceptos de primero, segundo y tercero, arriba –abajo, derecha – izquierda, al finalizar se volvió a la lectura de un cuento ya que demostraban bastante interés cuando esto ocurría y se hacía más fácil la interacción entre las niñas y la pasante. Demostrando un gusto por la lectura de cuentos.

Actividad: Abriendo puertas al mundo de la fantasía.

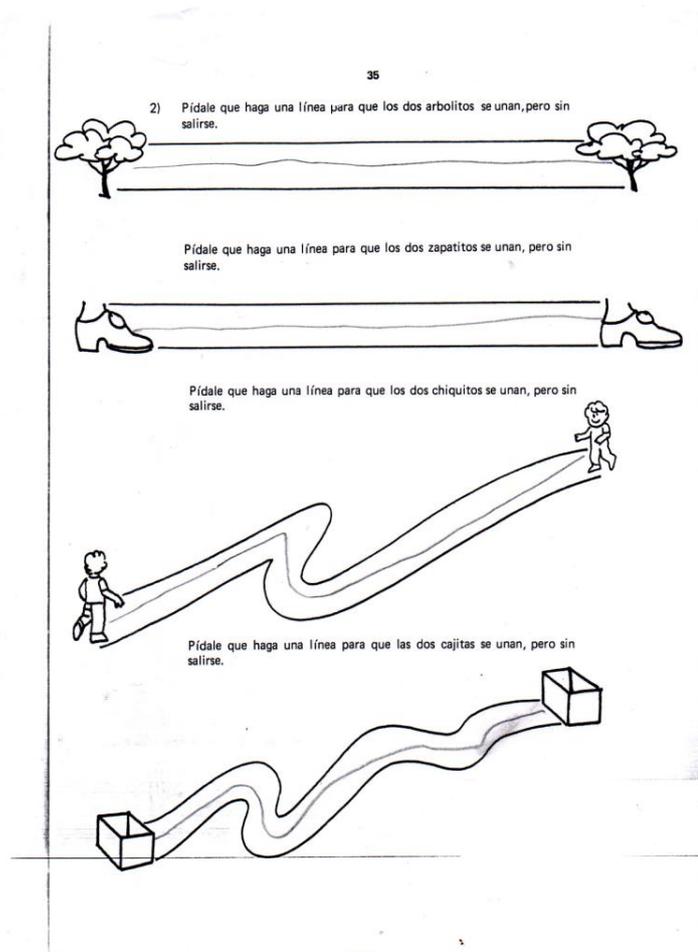
Se seleccionaron para leer algunos cuentos de literatura fantástica con la finalidad de desarrollar la expresión creadora de las adolescentes a través de la lectura. Se comenzó la actividad sin pedirles a las participantes que leyeran el cuento. Se trabajó con el libro de cuento titulado *Cuentos de amor de locura y de muerte* (1994), de Horacio Quiroga. Se inició con la lectura de *El almohadón de plumas*, se les pidió silencio y se procedió a la lectura en voz alta modulando la voz de acuerdo a los personajes y fue sorprendente como aumentó la atención a medida que se desarrollaba la lectura. Surgió un hechizo que fue poseyendo una a una y su atención se centró en el cuento. Al finalizar la lectura hubo unos segundos sin respiración y con la mirada fija en la pasante sin nada que objetar varias coincidieron en la misma petición: - ¡Lee otro!, primero digan qué les pareció, fue la respuesta de la pasante, todas manifestaron su asombro y placer por el cuento, hubo preguntas y respuestas de ambas partes. Expresaron las emociones, sensaciones y percepciones durante la lectura, todas participaron. Luego se leyó otro cuento del mismo autor *Solitario*, fue exacta la actitud de las participantes, se iniciaba una conversación de preguntas y respuesta sobre lo leído, frases, palabras desconocidas, fragmento que no lograron entender, se hacía la lectura nuevamente analizándolo y explicándolo. Se enseñó y

motivó a buscar en el diccionario las palabras desconocidas, que fueron un gran número, no obstante, hubo una gran comprensión del cuento e interés en buscar las palabras desconocidas. Finalizó la actividad sin producción escrita, pues el tiempo pasó muy rápido.

Al siguiente día de encuentro pidieron con entusiasmo las participantes la lectura de otros cuentos del autor Quiroga, se leyó *La gallina degollada*, y fue intensa otra vez la intervención de las adolescentes. Se continuó con la lectura de *La I latina* (1977), en *Cuentos Grotescos* de José Rafael Pocaterra. Se repitió la actividad del día anterior: búsqueda en el diccionario de las palabras desconocidas, opiniones sobre el tema del cuento y sus personajes. Se observó el gusto por los cuentos de suspenso, los encuentros se hacían divertidos y las participantes se abrieron a la charla y mostraron interés y preocupación por aprender más sobre el cuento. Se les habló un poco sobre este género literario y se les dio una pequeña reseña de las vidas de los autores. Se pudo observar cómo la magia de la lectura recreativa propicia a momentos de disfrute e interacción social, ayudando a que se formen condiciones favorables para el aprendizaje y desarrollo de la lengua en niñas en situaciones especiales.

Actividad especial: Coordinación de movimientos.

Se trabajó con las niñas pequeñas. Se continuó con ejercicios de coordinación de las manos en relación a las cosas que ves. Se puso a colorear insistiendo en la forma de agarrar el lápiz, respetar las líneas en los dibujos, utilizar los colores correctamente con respecto a la realidad, se incluyó material para recortar y armar rompecabezas para trabajar el área visomotora.



Muestra de uno de los trabajos realizados por una de las niñas.

Se observó una mejora en ambas áreas, hay más control en los trazos de las líneas, comprendían más las instrucciones que se les daba, escuchaban con más atención, se notó la preocupación por hacerlo correctamente. Aprendieron a agarrar las tijeras y lápices, en los ejercicios para aprender las formas geométricas se observó

que ya distinguían algunas, lo que se hizo evidente fue que se mostraron más abiertas y receptivas a las indicaciones. Se pudo apreciar un progreso en el área que se había trabajado.

Actividad: Voces para narrar y el cartero.

Esta actividad se inició pidiéndoles a un grupo de ellas que salieran del salón, se exigió a una de las participantes a leer el cuento *Un gato en una esquina* (2006) de Rubén Martínez Santana (Brújula). Esto para que el miedo a leer en público y leer en voz alta fuera disminuyendo y las animara a participar y perder el miedo escénico. Luego el cuento fue narrado por la pasante, para mantener el interés se moduló la voz de acuerdo a los personajes con un manejo creativo del lenguaje empleando el uso de los recursos que nos ofrece. Luego se ofrecieron dos participantes en forma espontánea que querían leerlo como había sido la lectura anterior. Se escucharon los siguientes comentarios:

C.A. -Profe! Yo quiero leerlo como usted.

Este manejo del lenguaje en la lectura de la pasante les agradó y fue tanto el disfrute de la lectura bien modulada que las participantes trataron de imitar este modo de leer. Se les dio la oportunidad, demostrando una mejor forma de leer, hicieron una lectura bastante armoniosa con un mejor manejo. Se comenzó a dejar entrar una a una de las participantes que estaban afuera del salón, y las que ya conocían el cuento se lo contaban sin leerlo, luego ésta se lo contaba a las siguientes que entraban y así sucesivamente hasta que todas entraron y escucharon la narración de la última niña. Se pudo observar la diferencia del cuento original a la última versión de la narradora del cuento. Es importante resaltar que en esta actividad la memoria es relevante, con este tipo de juegos se estimula al desarrollo del pensamiento: memoria, asociación y

análisis así como también se busca que las participantes dejen fluir las emociones y la imaginación. Esta actividad permitió desarrollar la competencia lingüística, enriqueció el lenguaje receptivo como el expresivo, estimuló a la comunicación logrando un ambiente agradable entre ellas.

Actividad especial: coordinación de movimientos y sensibilización a la lectura.

Se les proveyó diferentes cuentos infantiles para que escogieran, se motivaron por *La tiendita de maíz* (2005) de María Luisa Morales (Brújula). Fue el más pedido por el grupo, se comenzó la lectura del cuento suspendiéndose a la mitad puesto que el cuento se desarrolla con unas bases matemáticas que las hizo confundir, se comenzó la lectura de otro cuento, *El señor clavo* (2006) de Rosario Anzola, menos complejo que el anterior se les hizo más placentero y se comprendió mejor, fue de su gusto, se les sugirió que pintaran los personajes que más les habían gustado y se les enseñó lo que es calcar.

Esta actividad se desarrolló con las participantes que no sabían leer ni escribir.



Muestra: Trabajo realizado por una participante utilizando el calzado.

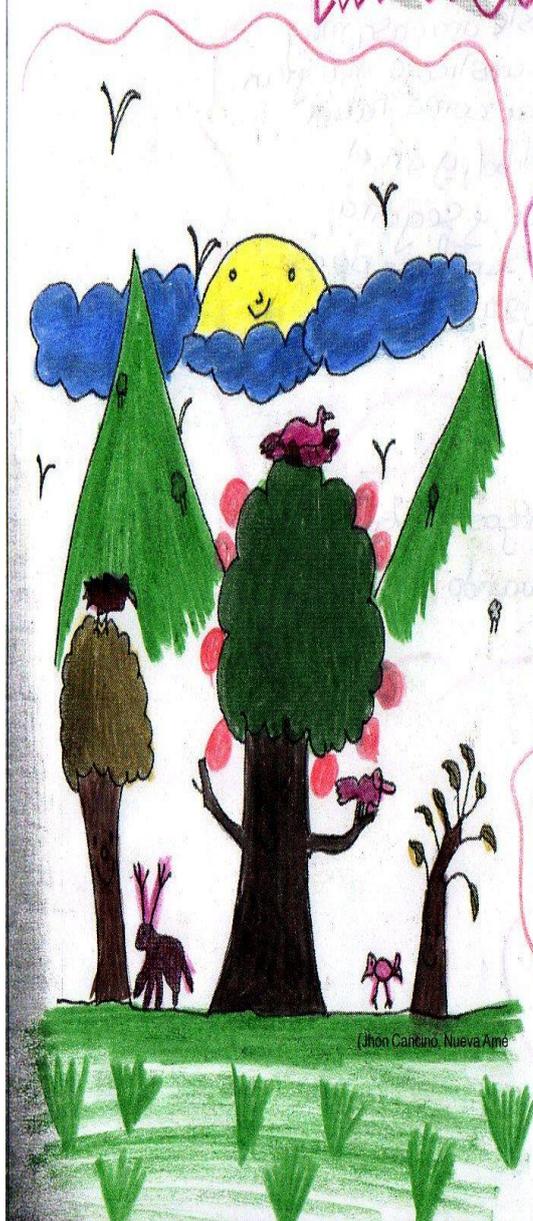
Se pudo observar que en los ejercicios del área visomotora hay un manejo más preciso, prestan más atención a las ordenes que se asignan demostrando que hay más capacidad de escuchar y comprender el mensaje en el proceso de comunicación. Los dibujos son más hermosos y se relacionan con lo leído aprendieron a calcar y pintar correctamente, ya siguen las instrucciones.

Actividad: ¿Qué me dice el título de un cuento?

Al leer el título de un cuento la imaginación comienza a crear posibles historias, esta es la base de la actividad. Se les presentó a las participantes copias con cuentos no conocidos por el grupo con título atractivos y el dibujo del cuento original extraído del libro *Lluvia de cuentos 2* (sf) omitiendo el contenido del texto, en algunos casos se dejó el comienzo y/o el final del cuento, se leyeron los títulos en voz alta para que ellas seleccionaran el de su preferencia e infirieran qué saben sobre el contenido que se anuncia. Hubo una participación de todo el grupo todas expusieron sus ideas sobre lo que se les pedía, ellas escogieron el título que más le había agradado haciendo un intercambio entre ellas, se les dio un tiempo para que crearan el resto del cuento. Hubo concentración total en el salón de clase, todas decidieron escribir en forma silenciosa y ordenada, una a una fueron entregando sus cuentos con angustia en sus rostro, al leer la pasante sus cuentos esta angustia crecía, posteriormente la pasante sugirió que los leería en voz alta para plantear una discusión de cuál fue la historia que más se aproximaba al cuento original y animarlas a emitir un juicio acerca de cuál de las dos versiones les agrada más.

Continuación las muestra de tres trabajos realizados por las adolescentes, pues fue enriquecedor ver que la mayoría escribió con entusiasmo.

LOS ÁRBOLES VIVIENTES



D

Los árboles hablaban de sus cosas, uno le preguntó al otro: Tonto alguna vez has pensado en darme un abrazo, y el otro contestó: No me importa de donde venga lo que me importan es que estás vivo y que los niños juegan con míos y disfrutan mucho de mí, en especial tengo una gran amistad con un niño llamado Gustavo pero él se tiene que ir y me va a dejar solo, pero sí, el día siguiente el árbol se dio cuenta que estaban haciendo la mudanza, luego el niño se dio del árbol tan espacado que tenía como amigo y volvió cuando lo necesitaba de familia de Gustavo había muerto en un accidente y él no tenía en donde comer, al árbol escuchar esto se conmovió y le dijo toma mis frutas y comelas así te sentirás mejor.

Luego de que Gustavo estaba satisfecho se fue sin mirar atrás y sin decir ni gracias luego pasaron 15 años más y Gustavo

Muestra: Primera página del cuento escrito.

vivía como un mandingo y como ~~era~~
 no que necesitaba ayuda del árbol volvió y
 le contó al árbol como había podido sobrevivir.
 Todo ese tiempo, Gustavo le dijo al árbol necesitaba una
 casa donde vivir, el árbol conmovido de lo que había
 escuchado le dio carámbi madera y hasta una casa muy
 bonita con migo, y así fue. Gustavo se construyó una gran
 casa, al tiempo Gustavo se puso a pensar como había
 abusado de la amistad de ese lindo árbol, y en el
 lugar de donde amancó al árbol que fue y se gora
 siendo su amigo coloca una pequeña semilla y de esa
 semilla creció un gran árbol y así Gustavo aprendió a
 saber valorar a un amigo de verdad.

Moraleja: Una persona cuando tiene amigos de verdad
 nunca los sabe valorar y solo vuelve cuando los necesita.

Con cariño para ti??

Muestra: Parte final del cuento escrito por la participante.

EL NIÑO Y EL RUISEÑOR

rase una vez, un bosque que tenía muchas montañas. y por ahí cerca había un reino un día mientras el rey desayunaba escuchó el canto del ruiseñor y dijo: de quién es esa voz tan espléndida? y los cortesanos dijeron del ruiseñor y dijo el Rey: ¿Váyan a ese ruiseñor quiero escuchar su canto. y los cortesanos se fueron a buscar al hermoso ruiseñor y lo encontraron. y el Rey le dijo:

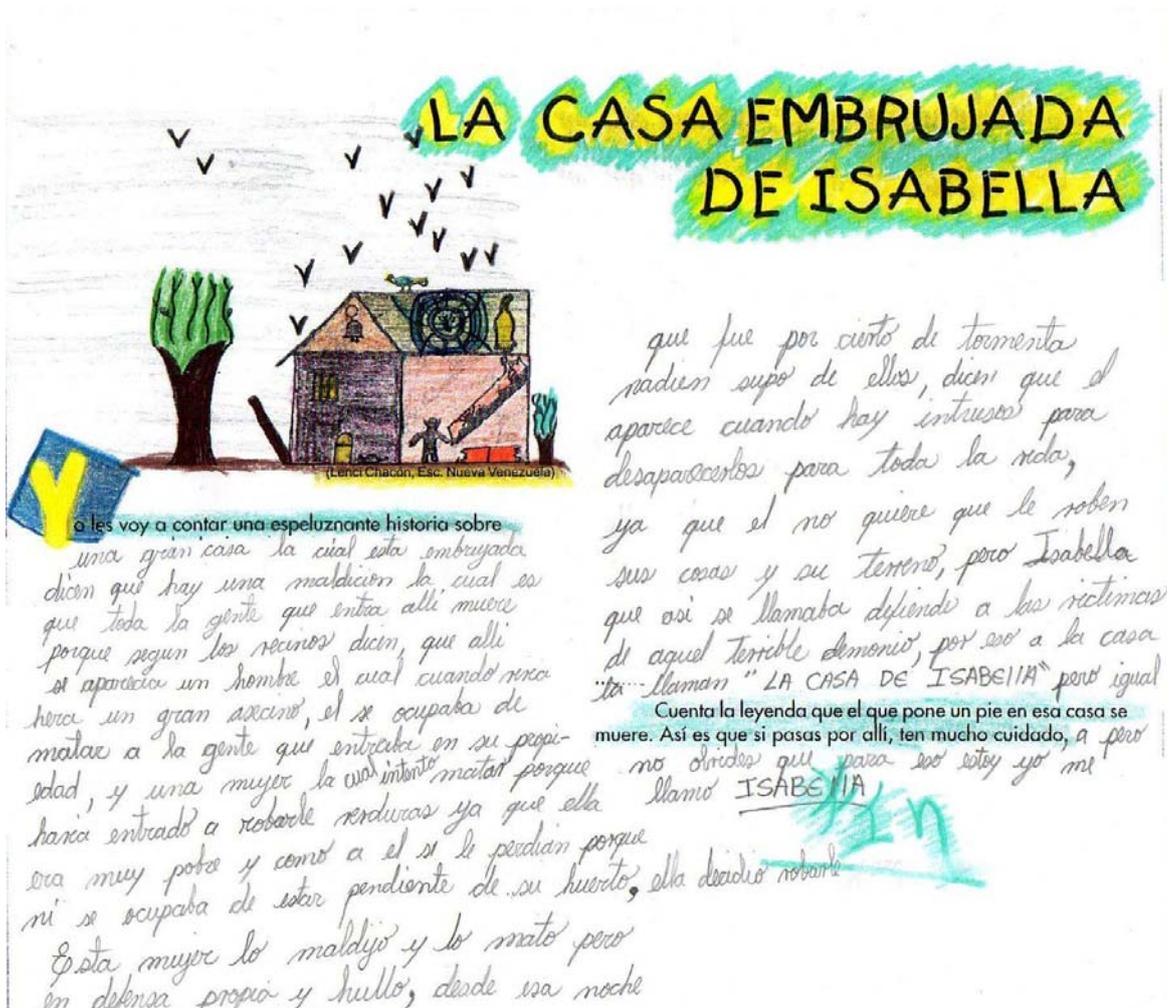


(Victor Cardona, Esc. Manzanillo)

hermoso ruiseñor como haces para cantar tan hermoso y el hermoso ruiseñor le contestó: porque mi voz es tan finita y bella y es la mejor que hay,

entonces el niño le dijo que se fuera a vivir con él y el dijo que se puso que tenía que darle la libertad de salir cuando quiera entonces el Rey le dijo que sí pero en día el Rey se enfermó que no lejo salir al ruiseñor y el ruiseñor se fue y el Rey empezó a enfermarse y los médicos dijeron que no podían hacer nada entonces el ruiseñor se enteró de lo sucedido y se fue y empezó a cantar y el Rey se mejoró y le pidió disculpa y el ruiseñor dijo que cada vez que él quisiera escuchar su canto que solo llamara y él iría entonces el Rey vivió feliz porque el ruiseñor había sido

Muestra: Producción escrita de una de las participantes.



LA CASA EMBRUJADA DE ISABELLA

les voy a contar una espeluznante historia sobre una gran casa la cual esta embrujada dicen que hay una maldición la cual es que toda la gente que entra allí muere porque según los vecinos dicen que allí se apareció un hombre el cual cuando nunca hacia un gran negocio, el se ocupaba de matar a la gente que entraba en su propiedad, y una mujer lo intentó matar porque nunca entrado a robarle recursos ya que ella era muy pobre y como a el se le perdían porque ni se ocupaba de estar pendiente de su huerto, ella decidió robarle. Esta mujer lo maldijo y lo mato pero en defensa propio y hullo, desde esa noche

que fue por cierto de tormenta nadie supo de ellos, dicen que el aparece cuando hay intrusos para desaparecerlos para toda la vida, ya que el no quiere que le roben sus cosas y su terreno, pero Isabella que así se llamaba definiendo a las víctimas de aquel terrible demonio, por eso a la casa la llaman "LA CASA DE ISABELLA" pero igual cuenta la leyenda que el que pone un pie en esa casa se muere. Así es que si pasas por allí, ten mucho cuidado, a pero no olvidas que para eso estoy yo me llamo ISABELLA

Muestra: Producción escrita de una de las participantes.

Se observó que algunas rechazaron la idea que leyeran su cuento delante de las otras compañeras pero la mayoría aceptaron con una actitud positiva y emocionada con alegría. Todos los cuentos fueron leídos y comparados con los originales, hubo risas y disfrute al leer los cuentos, todas coincidían que su cuento era mejor que el original. Ya en este espacio de disfrute por el cuento se puede apreciar el progreso de las adolescentes al escribir y participar en las actividades, todas se motivaron para

escribir en forma individual y con orden al hacerlo se puede observar el desarrollo en la imaginación y creación en los trabajos, también en las narraciones el deseo y empeño para una mejor redacción se hace evidente, estos cuentos están bien estructurados, según Peña (2007) Serrano considera que....“El cuento cuenta de tres momentos perfectamente diferenciados: un estado inicial de equilibrio, sigue con la aparición de conflictos que dan lugar a una serie de episodios y se cierra con la solución de ese conflicto”. Y lo más importante, están llenos de inspiración, pues nos cuentan una historia cada uno de ellos y aunque estas niñas no dominaban los recursos literarios con los que cuenta la literatura., sus cuentos son coherente en un orden secuencial. Esto demuestra que los niños con una orientación correcta hacia el gusto y disfrute por la literatura pueden acercarse hacer niños productores de cuentos.

Actividad: Un cuento rompecabezas.

Para esta actividad se seleccionaron cuentos de la literatura venezolana de fácil comprensión: *La tienda de muñecos* (1989) de Julio Garmendia, *El diente roto* (1989) de Pedro Emilio Coll, *El crepúsculo del diablo* (1989) de Rómulo Gallegos, entre otros en Clásicos Latinoamericano. Se fotocopiaron y se recortaron en distintos fragmentos, se organizaron las participantes en grupos entregándoles los fragmentos desordenados, las participantes tenían que darles una secuencia lógica a los fragmentos fotocopiados para construir una historia, se les dio el tiempo necesario a cada grupo. Al concluir el tiempo se compararon los resultados obtenidos por cada grupo y se cotejaron con la narración del cuento original. Hubo ánimo y ganas de trabajar, se formaron cinco grupos y todos trabajaron, a dos de los cinco grupos se le concedió más tiempo porque no había organizados los fragmentos. Cuando se hizo la lectura según el orden que ellas creían que era el correcto, no estaban en orden secuencial correcto, esto generó risas e intercambiaron opiniones entre ellas sobre los cuentos de cada grupo, es decir, se prestaron ayuda unas con las otras, se devolvieron

los trabajos y se repitió la actividad. La actividad se hizo muy amena y se pudo observar la necesidad de estímulo y la capacidad que tiene la literatura empleada de una forma fácil y agradable para estas adolescentes desarrollando la comunicación e intercambio entre ellas, mostrando compañerismo y ánimo al hacerlo, todas compartieron opiniones de los cuentos aportando sugerencias, se leyeron varias veces los cuentos para demostrar su secuencia lógica, al final cuando se indicaba que tenía la forma correcta se comparaba con la narración original, la pasante les pidió que escribieran un resumen del cuento trabajado. A continuación muestra de sus trabajos:

El niño cuando era pequeño se cayó y se le rompió un diente, y desde ese entonces Juan era otro niño, los padres estaban cansados de escuchar al niño de tanto quejarse y se preocupaban mucho y los angustiaba Juan desde que su diente se rompió no era más que callar y acariciar su diente no volvió a sonreír, los padres de la angustia llamaron al médico, el doctor estaba preocupado y le hizo el examen y le dijo que el hijo estaba en perfectas condiciones que lo que tenía era mal de pensar y Juan siguió acariciando su diente

Creció Juan con libros, pero nunca los leía con concentración el diente no lo dejaba concentrarse, luego lo nombraron presidente de la república pero lo sorprendieron acariciando su pequeño diente y serraron las campanas, pero él se quedó tranquilo

FIN

Muestra: Producción escrita de una de las participantes.

El cuarto de los duendes:

Resumen:

1- lo que pude y logué entender;
 que que era un niño que
 recordaba su infancia en un
 cuarto en el cual habían
 duendes; que al llegar la
 noche énton del techo, sin
 hacerse el menor daño,
 y que el niño que ya era
 un hombre había ido a
 la casa donde creció; y que
 empezó a evocar a los
 duendecillos; y que recordaba
 muchas cosas; y que él decía
 que a pesar de todos los
 sustos que le dio un duende
 hoy quería ser su amigo.

Muestra: Resumen de los cuentos trabajados.

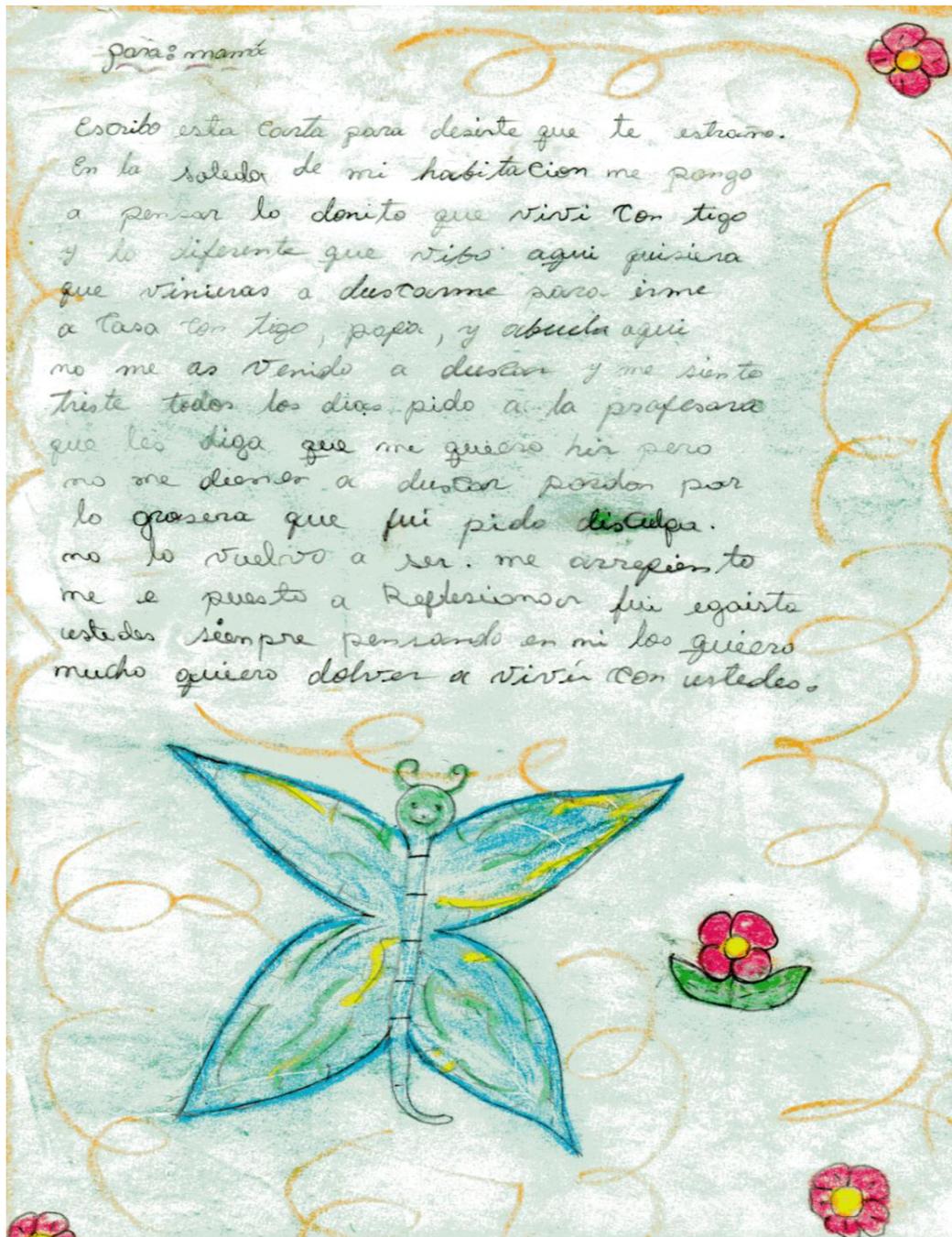
En estos trabajos se puede observar el adelanto en la escritura y la lectura de las participantes adolescentes, ya hay una lectura atenta en las actividades demostrando un progreso en la comprensión lectora para desarrollar un resumen de manera creativa y recreativa puesto que trabajaron con entusiasmo. Ya se puede observar la interacción entre el texto y el lector (participante).

Actividad: Mis notas personales.

Se conversó con las participantes sobre la importancia del lenguaje escrito, resaltando cómo puede servir el escribir las experiencias personales y acontecimientos importantes en sus vidas, lo que se pretende es que las jóvenes descubran la función social y comunicativa del lenguaje escrito, que aprendan que el escribir sus experiencias, anécdotas, emociones y sentimientos es una forma de reflexionar y organizar sus pensamientos, los cuales podrán ser releídas en cualquier momento con el fin de recordar sus propias experiencias y así comparar cuanto se ha crecido, luego se les leyó el cuento de Laura Antillano *La luna no es pan de horno* (2004) para sensibilizar a las participantes, puesto que es un cuento con una narración coloquial con tratamiento introspectivo de la intimidad de una niña. Se platicó y analizó el contenido del cuento, se pudo observar que el cuento las conmovió bastante, se les sugirió que cada una escribiera una carta a su mamá, que escribieran en ella lo que nunca se dijo como lo muestra el cuento, esta actividad fue especial ya que la mayoría manifestó que no conocían a sus madres o en otros casos no sabían de ella. Fueron bastantes expresivas cuando hablaban de sus madres hubo confesiones y sentimientos que afloraron en medio de la conversación. Se les entregó material para que realizaran sus trabajos y se preguntó quién quería utilizar un cuaderno a manera de diario para que escribiera lo que considerara significativo en su vida. Una de las participantes le agrado la idea del diario y aceptó el cuaderno que se había ofrecido, dijo:

A.P. - Escribiré mi vida en este cuaderno, y usted se va a quedar loca.

Hubo varias cartas y dibujos a las madres, se toman dos trabajos como muestras de lo que se logró.



Muestra: Carta escrita con dibujo de una de las participantes

Bueno mi vida se
bata, desde el comi-
enzo hasta ahora,
son cosas difíciles,
que nos pueden parar
a todos, pero en el
día de hoy es lo que
con mucha paciencia
e querido lograr supe-
rar, y todo lo que
ahoy a escribir aquí,
lo con mucha concen-
tración paciencia y
mucha seriedad...

Quiero que sepan
que nadie es igual
y se dan cuenta,
cuando lean mi vida
real, desde que me
recuerdo hasta lo
del día de hoy, y

Muestra de la primera página del diario escrito por la participante

me caí a patadas
me tiro contra la
acera no sé qué
me malaba eso pero
ella no se consolaba
por la droga, pero yo
la entendía a pesar
de su carácter yo la
hacia comprender pero
apenas tenía 24 años,
cuando yo ayudo a ella
le tenía miedo, pero
ella era muy capaz
de todo, y me disci-
paba para estar y
conoció a una fami-
lia que me entendió
y que me ayudó pero
cuando yo me sentía
solo o con miedo yo
la buscaba en el
centro y la conseguía
y yo hablaba con

NOTINO®

Muestra de una página del diario.

Esta actividad nos dejó el conocimiento de lo que es sensibilización en la lectura. Se puede apreciar los sentimientos que transmiten las palabras escrita y cómo un relato donde autor y lector se relacionan en un mismo sentimiento estimula a la reflexión de estas niñas creando texto llenos de emociones que nos conmueve al ser leídos, aunque son textos sin ningún tipo de instrucciones específicas para ser escritos, solamente se le insistió que se sintieran libres de escribir, fueron textos comunicativos haciendo del lenguaje un medio para comunicarse y expresarse libremente. Además en estas producciones escritas se aprecia cómo se liberan las necesidades emocionales, conflictos, tristeza, dolor, carencias y privaciones fue una escritura significativa tanto para ellas como para la pasante, mostraron una actitud reflexiva. Resultó interesante ver la capacidad de comunicación que se logró a través de la escritura, ya en estos escritos se observa que no se inhiben en mostrar sus sentimientos sabiendo que serán leídos luego. Cabe destacar que en algunos casos se podía sentir la necesidad de que fueran leídos.

Actividad: Vamos a escribir a partir imágenes.

Lo que se busca es estimular la capacidad creativa y la imaginación mediante imágenes que sean atractivas. Al comienzo de la actividad se les presentó una compilación sobre el *Mundo Animal*, de la National Geographic (2002), con muchas fotografías hermosas llena de información, las adolescentes la exploraron con gran curiosidad, se le sugirió que leyeran y aprendieran sobre el animal que llamó su atención, después de leer y adquirir conocimientos nuevos sobre su animal preferido, hubo un intercambio de opiniones entre la pasante y las niñas. Se notó que todas tenían un animal de preferencia que se identificaban con él, este encuentro con el material sirvió de motivación para que la curiosidad y las ganas de aprender surgieran

de forma natural. Se pudo observar que hubo mucho interés en dicho material preguntas y respuestas brotaron de todas partes. Se creó una mesa redonda donde todas participaron, las pasantes también hablaron de sus experiencias y opiniones por algunos de estos animales, se estimuló la imaginación para crear texto lleno de imaginación y fantasía que rebasaron las expectativas de la pasante. A continuación muestra de algunos trabajos.